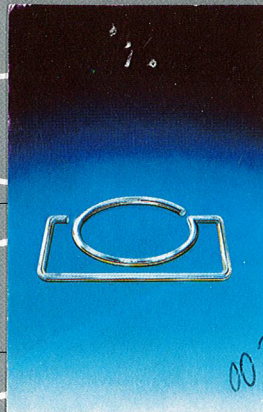


F

40
4
4



Votre Interlocuteur
Your Interlocutor
Ihr Gesprächspartner
Vostro Interlocutore

FAX/ 87 26 51 74

MACSOFT

Parc d'Activités - B.P. 11
F-88740 Saint-Michel-sur-Meurthe
Tél. (33) 29 58 36 15 - Fax (33) 29 58 46 47

MACSOFT

Jean-François DELAITE
Gérant

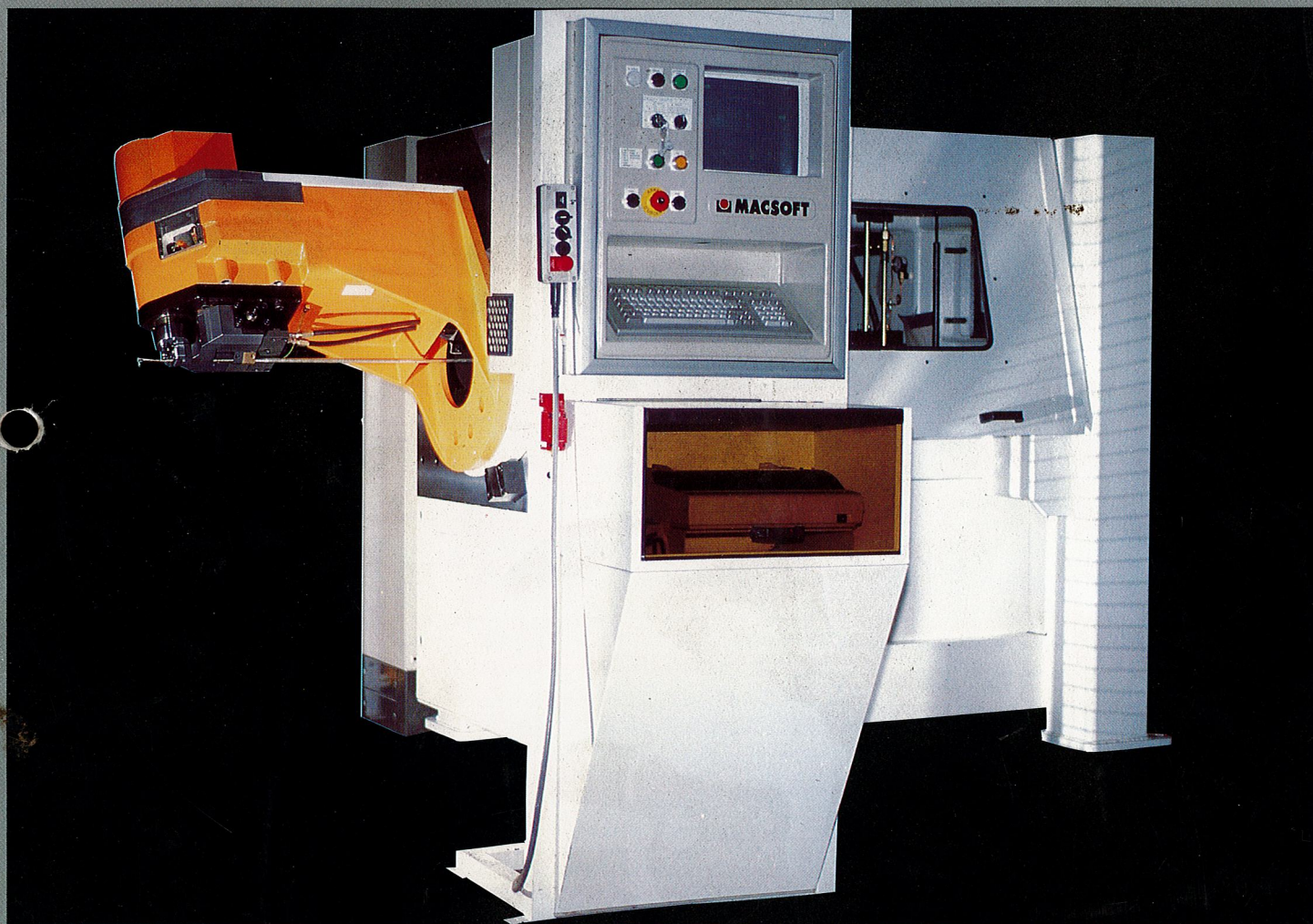
Parc d'Activités
B.P. N° 11
88470 SAINT-MICHEL/MEURTHE

Tél. : 29.58.36.15
Fax : 29.58.46.47

PLIEUS

WIRE FORMING (BE

DRAHTBIEGEMASCHINE



MACSOFT

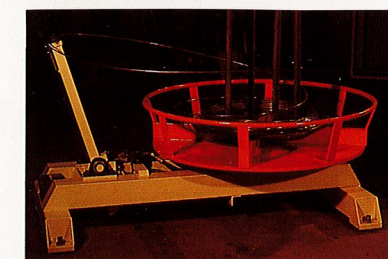
F 408
410
412

Installation de pliage à commande numérique 4 axes électriques pour fil en acier de diamètre 4 à 12 mm à partir de la bobine.
Du prototype à la grande série des pièces de précision et de qualité.
Fabrication en juste à temps.
Programmation par boîtier d'apprentissage.
Grande capacité de stockage de programme > 2000.
Excellente répétabilité.

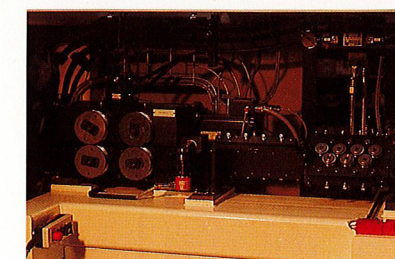
Numerical control 4-axis bending installation for steelwire (diameter 4-12 mm) fed from a spool.
From prototypes to long series, high precision quality parts.
Just in time production.
Programming by teaching unit.
High program storage capacity > 2000.
Excellent repeatability.

Numerisch gesteuerte Biegenanlage mit 4 elektrischen Achsen für Stahldrahtdurchmesser von 4 bis 12 mm ab der Spule.
Vom Prototyp zur Großserienfertigung von Präzisions- und Güteileilen.
Just in time Fertigung.
Programmierung durch lernzyklus am Handsteuergerät.
Große Programmspeicherkapazität: >2000.
Hervorragende Wiederholbarkeit.

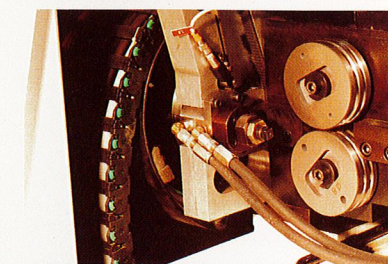
Impianto di piegatura a comando numerico, 4 assi elettrici per filo in acciaio del diametro da 4 a 12 mm, partendo dalla bobina.
Dal prototipo alla grande serie di pezzi di precisione e di qualità.
Produzione "giusto in tempo".
Programmazione mediante cassetta d'istruzioni.
Grande capacità di memorizzazione dei programmi > 2000.
Ottima ripetibilità.



Dévidoir: grande capacité de charge, fourni avec la machine.
Spool: high load capacity, supplied with the machine.
Abspuleeinrichtung: hohe Belastungskapazität, wird mit der Maschine geliefert.
Aspo: grande capacità di carico, fornito con la macchina.

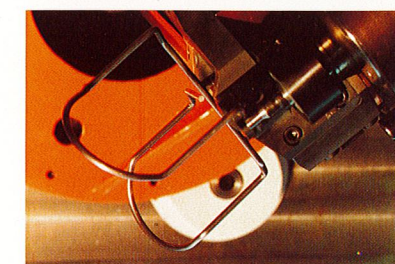


Amenage et redresseur.
Leading and straightening.
Zuführung und Richtrollengruppe.
Alimentazione-raddrizzatura.

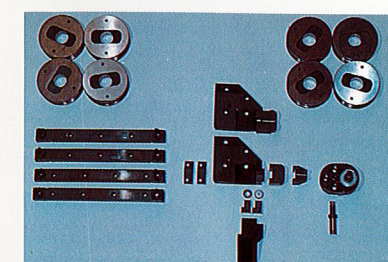


Unité de chanfreinage*.
Chamfering unit*.
Abfaseneinrichtung*.
Unità di smussatura*.

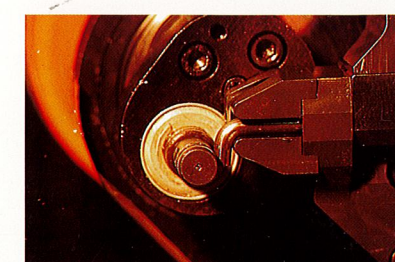
* Options - * Optionen - * Opzioni.



Réalisation de pièces complexes en 3D.
Production of complex 3-D parts.
3-D Ausführung komplexer Teile.
Realizzazione di pezzi complessi in 3D.



Outilsage robuste et simple.
Strong simple and tooling.
Robustes und einfaches Werkzeug.
Attrezzatura robusta e semplice.



Plis courts aux extrémités.
Short bends at ends.
Kurze Biegungen an den Werkstückenden.
Pieghe corte alle estremità.

- | | | |
|---|--|---|
| 1 | Axe d'orientation
Orientation axis
Orientierungsachse
Asse d'orientamento | Biegeachse
Asse di piegatura
Asse d'avance
Lead axis |
| 2 | Axe excentrique
Eccentric axis
Exzenterachse
Asse eccentrico | Vorschubachse
Asse d'avanzamento
Cassette porte-outil
Tool-holder cassette |
| 3 | Axe de pliage
Forming (bending) axis | Werkzeugträgerkassette
Cassetta portautensili |

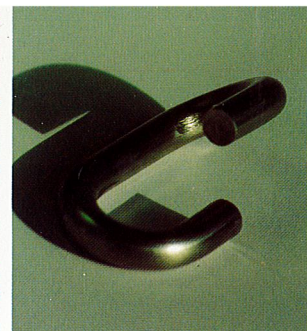
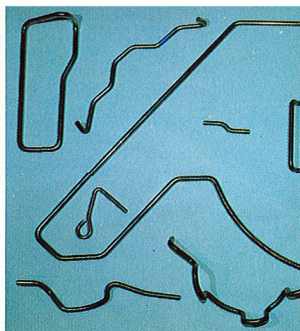
MACSOFT

APPLICATIONS: pièces automobile, armature de sièges, crochets d'échappement, présentoirs de magasin, containers, chariots de magasin, pièces électroménager...

APPLICATIONS: automotive parts, seat frames, exhaust-pipe hanger, display unit, containers, store trolleys, parts for household electrical appliances...

ANWENDUNGEN: Automobilindustrie, Sitzgestelle, Aufhängenhaken für Auspufftöpfe, Verkaufstande, Container, Einkaufswagen, Haushaltsgeräte...

APPLICAZIONI: automobile, telai per sedili, ganci tubi di scarico, espositori per negozi, contenitori, carrelli per magazzini, elettrodomestici...



Coupe nette
Clear cut
Sauberer schnitt
Taglio netto

IMPLANTATION AU SOL

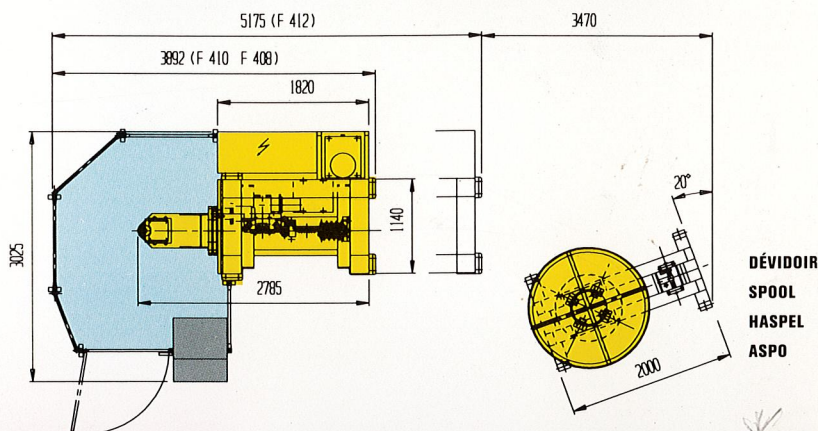
FLOOR MOUNTED

BODENAUFSTELLUNG

INSTALLAZIONE AL SUOLO

HAUTEUR DES PROTECTIONS = 2000 PROTECTIONS HEIGHT = 2000

SCHUTZHÖHE = 2000 ALTEZZA DELLE PROTEZIONI = 2000



DÉVIDOIR
SPOOL
HASPEL
ASPO

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
Machine conforme à la directive Européenne 89 392 CE
Diamètre de fil Rr= 60 daN/mm ²
Sauvegarde des programmes sur disque dur 100 MB sur disquette 3" 1/2 sur imprimante
Système de réduction des oscillations pour pièces longues
Dévidoir motorisé hydraulique Charge
Avance redressage Nb de plans de redressage Nb de galets motorisés
Orientation Longueur hors tout du bras
Pliage Temps moyen par pli, avance, coupe et orientation comprise.
Puissance installée
Alimentation électrique
Pds total sans dévidoir avec dévidoir (600 kg)
Accessoires sur demande
Bande transporteuse d'évacuation
Cassette spéciale
Unité de formage en extrémité de pièce
Unité de chanfreinage

TECHNICAL CHARACTERISTICS
Machine complies with European directive 89 392 CE
Wire diameter Rr= 60 daN/mm ²
Program saving on 100 MB hard disk on 3" 1/2 floppy disk on printer
Oscillation reduction system for long parts
Hydraulic spool Load
Lead straightener Nb of straightening planes Nb of motor-drive rollers
Orientation Arm overall length
Bending Average time per bend, lead, cut and orientation included.
Installed power
Electrical power supply
Total weight without spool with spool (600 kg)
Accessories available on request
Discharge conveyor belt
Special cassette
End of part forming unit
Chamfering unit

TECHNISCHE DATEN
Maschine nach europäischer Richtlinie 89 392 CE
Drahtdurchmesser BF* = 60 daN/mm ²
Sicherung der Programme auf 100 MB-Fesplatte auf 3" 1/2 Diskette auf Drucker
Schwingungsminderungs-system für lange Biegeteile
Motorisierte hydraulische Abspuleinrichtung Belastung
Vorschub / Richten Anzahl der Richtebeinen Anzahl der motorisierten Rollen
Orientierung Größte Armlänge
Biegung Mittlere Zeit pro Biegung, einschließl. Vorschub, Schnitt und Orientierung.
Installierte Leistung
Stromversorgung
Gesamtgewicht ohne Haspel mit Haspel (600 Kg)
Zubehör auf Anfrage
Förderband zur Teileabfuhr
Sonderkassette
Spanlose Bearbeitung am Werkstückende
Abfaseneinrichtung

* BF : Bruchfestigkeit.

CARATTERISTICHE TECNICHE
Macchina conforme alla direttiva Europea 89 392 CE
Diametro del filo Rr= 60 daN/mm ²
Memorizzazione dei programmi su disco duro 100 MB su dischetto 3" 1/2 su stampante
Sistema di riduzione delle oscillazioni per pezzi lunghi
Aspo idraulico motorizzato Caricamento
Avanzamento Raddrizzatura N° di programmi di raddrizzatura N° di rulli motorizzati
Orientamento Lunghezza del braccio fuori tutto
Piegatura Tempo medio per piega, avanzamento, taglio e orientamento compreso
Potenza installata
Alimentazione elettrica
Peso totale senza aspo con aspa (600 kg)
Accessori su richiesta
Nastro trasportatore per evacuazione
Cassetta speciale
Unità di formatura all'estremità del pezzo
Unità di smussatura

F 408	F 410	F 412
4 a 8	4 a 10	4 a 12
2500 kg	2500 kg	2500 kg
2(4)* 4	2(4)* 4	4 8
960	960	960
1,3 s	1,3 s	1,5 s
23 Kw	25 Kw	30 Kw
400 V	400 V	400 V
3500 kg 4100 kg	3500 kg 4100 kg	4200 kg 4800 kg
F 408	F 410	F 412
*	*	*
*	*	*
*	*	*
*	*	*

* Options - * Options - * Optionen - * Opzioni

Cette documentation est donnée à titre indicatif. La Société MACSOFT se réserve tout droit de modification pour amélioration des produits.

This documentation is provided for reference. For product improvement reasons, MACSOFT reserves modification rights.

Die Informationen in dieser Dokumentation werden richtweise gegeben. Die Firma MACSOFT behält sich Änderungen, die der Produktverbesserung dienen, vor.

La presente documentazione è fornita a titolo indicativo. La società MACSOFT si riserva tutti i diritti di modifica per migliorare il prodotto.

MACSOFT

Parc d'Activités - B.P. 11 - F-88470 SAINT-MICHEL-SUR-MEURTHE

Tél. (33) 29 58 36 15 - Fax (33) 29 58 46 47